



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli, 10. novembra 2004 (30.06)
(OR. fr)**

**13899/04
ADD 1**

**PV/CONS 62
JAI 398**

DODATOK k NÁVRHU ZÁPISNICE¹

Vec: **2613. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A
VNÚTORNÉ VECD), ktoré sa konalo 25. – 26. októbra 2004 v
Luxemburgu**

¹ Informácie zo zápisnice Rady, ktoré sú uvedené v tomto dodatku, nie sú dôverné a možno ich sprístupniť verejnosti.

OBSAH

Strana

BODY „A“

- Bod 1. Nariadenie Rady o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie 3
- Bod 2. Rámcové rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovujú minimálne ustanovenia o znakoch skutkových podstát trestných činov a trestov v oblasti nezákonného obchodu s drogami4
- Bod 36. Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2287/2003, ktorým sa na rok 2004 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov 4
- Bod 37. Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 337/75, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania..... 5
- Bod 38. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 1999/784/ES o účasti Spoločenstva v Európskom audiovizuálnom informačnom úrade 5

o

o o

Body programu sprístupnené verejnosti, ktoré sa týkajú konečného prijatia aktov Rady

Body „A“: (zoznam: 13815/04 PTS A 50)

Po konečnom prijatí bodov „A“, ktoré sa týkajú právnych aktov, Rada súhlasila, že do tejto zápisnice doplní toto:

Bod 1 Nariadenie Rady o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie 10827/04 FRONT 117 COMIX 429

Rada uvedené nariadenie prijala. (Právny základ: Článok 62 ods. 2 písm. a) a článok 66 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva).

1. Jednostranné vyhlásenie Spojeného kráľovstva

„Spojené kráľovstvo pripomína, že podľa protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska a o začlenení Schengenského *acquis* do rámca Európskej únie, sa má právo podieľať na prijímaní tohto opatrenia. Vyjadruje ľútosť nad tým, že mu toto právo bolo odoprené.

Spojené kráľovstvo sa bude konštruktívne zúčastňovať „operačnej spolupráce“, stanovenej v článku 12 nariadenia. Avšak bez toho, aby bola dotknutá jeho právna pozícia a jeho právo podniknúť také právne kroky v súlade s touto pozíciou, ktoré považuje za potrebné.

Spojené kráľovstvo poznamenáva, že vzhľadom na situáciu popísanú v odseku 1, dočasné vylúčenie Gibraltáru z rozsahu pôsobnosti oblasti operačnej spolupráce Spojeného kráľovstva s agentúrou zo strany Rady nevyvolá právne otázky a ani sa nedotkne uplatňovania zmluvy o ES voči Gibraltáru .

Bod 2 **Rámcové rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovujú minimálne ustanovenia o znakoch skutkových podstatí trestných činov a trestov v oblasti nezákonného obchodu s drogami**

7249/04 DROIPEN 8 CORDROGUE 25
+ REV 1 (fi)

Rada schválila uvedené rámcové rozhodnutie. (Právny základ: článok 31 písm. e) a článok 34 ods. 2 písm. b) Zmluvy o Európskej únii.)

2. Vyhlásenie Rady

„Nezákonný obchod s drogami je opovrhnutiahodným trestným činom, proti ktorému je Rada odhodlaná bojovať všetkými možnými prostriedkami. Rada odsudzuje všetky formy nezákonného obchodu s drogami a toto rámcové rozhodnutie považuje za prvý a veľmi dôležitý krok v posilnení boja proti nezákonnému obchodu s drogami.

Rada zdôrazňuje, že je dôležité zaujať pevné stanovisko v boji proti nezákonnému obchodu s drogami na všetkých úrovniach a že na boj proti nezákonnému obchodu s drogami je potrebný súdržný a cezhraničný prístup. V tejto súvislosti Rada tiež zdôrazňuje vzájomné pôsobenie medzi právnymi predpismi všetkých členských štátov a zdôrazňuje dôležitosť opatrení, ktoré zabráňujú *drogovej turistike*.“

Bod 36 **Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2287/2003 z 19. decembra 2003, ktorým sa na rok 2004 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov**

9969/04 PECHE 209
+ COR 1 (en)
+ COR 2 (nl)
+ COR 3 (fr)

Rada uvedené nariadenie prijala. (Právny základ: článok 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002.)

Bod 37 **Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 337/75, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania**
12838/04 EDUC 165 SOC 436
+ REV 1 (lv)

Rada uvedené nariadenie schválila. (Právny základ: článok 308 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva).

Bod 38 **Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 1999/784/ES o účasti Spoločenstva v Európskom audiovizuálnom informačnom úrade**
PE-CONS 3682/04 AUDIO 42 CODEC 1016

Rada schválila zmeny a doplnenia obsiahnuté v stanovisku Európskeho parlamentu a navrhnutý akt prijala v znení zmien a doplnení. (Právny základ: článok 157 odsek 3 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva.)

3. Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

„Spojené kráľovstvo víta a podporuje návrh na predĺženie účasti Spoločenstva v Európskom audiovizuálnom informačnom úrade do roku 2006. Spojené kráľovstvo prijíma zmeny a doplnenia, postúpené do prvého čítania návrhu v Európskom parlamente. Pritom však Spojené kráľovstvo zastáva názor, že mnohé zmeny a doplnenia Európskeho parlamentu by mohli mať značné dôsledky pre finančné zdroje Európskeho audiovizuálneho informačného úradu. Spojené kráľovstvo má obavy, že zmena a doplnenie 2 v prípade, ak sa prijíma, by mohla viesť k tomu, že Európsky audiovizuálny informačný úrad preberie nové a náročné úlohy vo veľmi zložitých oblastiach, ktoré podľa nášho názoru presahujú jej súčasné zdroje a odborné znalosti. Otázkou, či by úrad mal prebrať tieto alebo akékoľvek iné nové oblasti činnosti, by sa mala zaoberať a rozhodnúť o nej výkonná rada Európskeho audiovizuálneho informačného úradu.“

=====